



BICHUK BULLETIN

HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

5705-51 St. Vegreville, AB T9C 1H8
Ph.: 632-3433 Fax: 632-7907 Hall: 632-2370
Email: ucveg@telusplanet.net

September 20, 2026

Vol. 59, No. 38

Sunday after the Exaltation of the Holy Cross

Mark 8:34 - 9:1



Divine Liturgies:

Sundays: 9:00 a.m. (Ukrainian) & 11:15 a.m. (English)

Monday-Friday: 8:00 a.m.

Saturdays: 5:00 p.m.

Holy Days of Obligation: 10:00 a.m. & 7:00 p.m.

Baptisms & Funerals: By arrangement.

Marriages: By arrangement eight months in advance.

NOTE: Marriage preparation course required.

Confessions: 20 minutes before Sunday Divine Liturgies, or by appointment.

Pastor: Fr. Iryney Valyavka, OSBM

Assistant Pastor: Fr. Josaphat Oliynyk, OSBM

Parish Secretaries (part time): Lorraine Stoyko & Michelle Yakimetz

HOLY TRINITY PARISH OFFICE HOURS (Monday - Friday) 9:30 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

The Cross as a Sign of God's Love

To test whether I truly believe in the crucified Christ—whether I am a Christian—means to become a bearer of love for others. When I give love, it multiplies; I feel that I carry within myself the spring that opened from the pierced side of the crucified Lord, from which blood and water flowed. And then I am able to love everyone, without expecting any benefit or pleasure in return, but by giving what I myself have received. This is the mark of a true Christian.

Therefore, the cross is not for us a sign of a curse or shame, but a banner of God's love, sacrifice, and glory. On the cross, Christ did not lose but triumphed, overcoming evil, the devil, and sin. And after the cross came the glorious Resurrection, through which He destroyed death—including our own death.

So, when we venerate the cross, we say, "We venerate Your Cross, O Lord"—and immediately add, "And we glorify Your holy Resurrection." The Cross and the Resurrection are inseparable.

+++++

Basilian Fathers Museum:

The **GRAND OPENING** of a new exhibit – **Ukrainian Catholic Churches** – will be on **Sunday, September 20, 2026 at 2:00 pm**. It is a beautiful photography exhibit of historic pioneer Alberta Ukrainian Catholic Churches built in the 20th century. The Church photographs are by Russell Sawchuk, from his PioneerChurches.ca website. All are most welcome to the presentation and reception!

+++++

The Holy Father's Prayer Intention for September 2026:

For the care of water: Let us pray for a just and sustainable management of water, a vital resource, so that everyone may have equal access to it.

Annual Christmas Backpacks/Shoeboxes for Ukraine:

Our parish will once again collect gift-filled backpacks and shoeboxes for orphans & underprivileged children in Ukraine for the **Bridge of Hope's annual campaign**. Please fill your gift with personal care items, school supplies, treats, clothing, or toys, & label if it is for a Boy/Girl, and include their age range (2–4, 5–9, or 10–14). Please avoid liquids, loose candy, battery-operated toys, or excessively heavy items. Monetary gifts are also accepted. **For more details**, please visit ourbridgeofhope.com .

IMPORTANT:** Please bring your gift & a \$7.00 donation to cover shipping (cheques payable to “Bridge of Hope”) to the Parish Office ***by Monday, September 28th.

September 2026 Campaign – Aid to the Church in Ukraine:

This September, the Eparchy of Edmonton invites the faithful to support the “**Aid to the Church in Ukraine**” campaign. With winter approaching, families continue to arrive from frontline communities with little more than they can carry. In the Kharkiv region, over **520,000 people** have been forced from their homes due to the war—with over 200,000 displaced individuals in the city of Kharkiv alone. The goal is to raise \$60,000 to send two semi-truck loads of **critical, life-saving supplies** – such as food, medicine, blankets, heaters, & generators – directly to the Exarchates of Kharkiv and Donetsk. Your meaningful gift stands in solidarity with those who have lost everything. Please consider donating in the collection plate (**please mark your donation as “Kharkiv & Donestsk Aid”**), or directly online at eeparchy.com (**More info is posted in the letter on the bulletin board**).

Update to Church Basement Rebuild:

The drywall has been completed, and painting has begun. The T-bar has been installed in the kitchen, and ceiling tiles will be installed within the next couple of weeks. We are still waiting to hear back on the availability of flooring choices. Kitchen cabinets will be constructed by Brookwood Cabinets, owned by local cabinet maker Alex Hanson. If all goes well, renovations could be completed as early as December 1st. There will most likely not be a perogy supper in September, October, or possibly even November.

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

Saturday, September 19th & 26th:

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy

Sunday, September 20th & 27th:

- 9:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 11:15 a.m. – Divine Liturgy (English)

Thu., October 1st: Feast of the Protection of the B.V.M.

- 8:00 a.m. – Divine Liturgy

Saturday, October 3rd & 10th:

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy

Sunday, October 4th & 11th:

- 9:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 11:15 a.m. – Divine Liturgy (English)

Monday, October 12th: Thanksgiving Day

- 8:00 a.m. – Thanksgiving Divine Liturgy
- Parish Office closed for Thanksgiving

+++++

Parish Office Summer Hours Ended:

The Parish Office has resumed regular hours on Fridays. It is open from 9:30 a.m. to 12:00 p.m., & from 1:00 to 4:00 p.m. (Closed on statutory holidays and Holy Days of Obligation).

+++++

Liturgy Service at Senior's Homes:

Mon., September 21st: 9:30 a.m. at Homestead Lodge

Tue., September 22nd: 10:00 a.m. at Vegreville Care Centre

Thu., September 24th: 10:00 a.m. at Vegreville Manor

+++++

Parish Weekly Donations:

- September 13 Donations:	\$1,677.45
- Catechism:	<u>\$ 50.00</u>
September 13 Total Donation:	\$1,727.45

Parish Weekly Donations:

- September 06 Donations:	\$2,140.00
- Repairs & Maintenance:	<u>\$ 50.00</u>
September 06 Total Donation:	\$2,190.00

Неділя, 20 вересня: Неділя по Воздвиженні Чесного Хреста

Перший Антифон: Боже мій, Боже мій, чому мене покинув?* Стоїш далеко від спасіння мого, від слів мого зойку. **Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.**

Боже мій, кличу я вдень, не відповідаєш,* а й уночі я теж не вгаваю. **Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.**

Так Ти, Святий,* возсідаєш на хвалах Ізраїлевих! **Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.**

Слава Отцю... Єдинородний Сину...

Третій Антифон: Приспів 3-го Антифона на посвяття: Спаси нас, Сину Божий, що плоттю розп'явся, співаємо Тобі: Алилуя.

Тропар воскресний, глас 8: З висоти зійшов Ти, Милосердний,* погребення прийняв Ти тридневне,* щоб нас визволити від страстей,* Життя і воскресіння наше,* Господи, слава Тобі.

Тропар Воздвиження, глас 1: Спаси, Господи, людей Твоїх* і благослови насліддя Твоє,* перемоги благовірному народові на супротивників даруй* і хрестом Твоїм* охорони люд Твій.

Слава Отцю, І Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Кондак воскресний, глас 8: Воскресши з гробу,* умерлих воздвигнув Ти* і Адама воскресив Ти,* і Єва ликує в Твоїм воскресінні,* і кінці світу урочисто святкують* востання Твоє,* Многомилостивий.

Прокімен, глас 8: Вознесіть Господа Бога нашого і поклоняйтеся підніжжю ніг Його, бо святе воно.

Стих: Господь воцарився, хай обурюються народи.

Прокімен, глас 8: Вознесіть Господа Бога нашого і поклоняйтеся підніжжю ніг Його, бо святе воно.

**Апостол: До Галатів послання святого апостола
Павла читання (2:16–20)**

Хор: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Стих: Пом'яни громаду Твою, яку придбав Ти від початку.

Хор: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Стих: Бог же – цар наш спередвіку, учинив спасіння посеред землі.

Хор: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Євангелія: Марко 8:34–9:1

Замість ‘Достойно...’: Величай, душе моя, пресвятий хрест Господній.* Таїнственний Ти, Богородице, рай,* що незбагненно зростила нам Христа.* Він бо на землі посадив нам хресне живоносне дерево.* Тим– то нині, як підносимо і поклоняємось йому,* Тебе, Богородице, величаємо.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вишніх. Знаменувалося на нас світло лица Твого, Господи. Алилуя! Алилуя! Алилуя!

+++++

Sunday, September 20: Sunday after the Exaltation of the Holy Cross

First Antiphon: O God, my God, hear me; why have You forsaken me?* The words of my transgressions put salvation far from me. **Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.**

O God, I will call to You by day but You will not listen;* and by night, yet it will not be foolish of me. **Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.**

But You, the praise of Israel,* dwell in the holy place. **Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.**

Glory be to the Father... Only Begotten Son...

Third Antiphon: Regular 3rd Antiphon but with the following refrain: **O Son of God, crucified in the flesh, save us who sing to You: Alleluia!**

Sunday Troparion, tone 8: You came down from on high, O Merciful One,* and accepted three days of burial* to free us from our sufferings.* O Lord, our life and our resurrection,* glory be to You.

Troparion of the Exaltation, tone 1: Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance.* Grant victory to Your faithful people against enemies,* and protect Your community by Your cross.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen.

Sunday Kontakion, tone 8: When You rose from the tomb,* You also raised the dead and resurrected Adam.* Eve exults in Your resurrection,* and the ends of the world celebrate Your rising from the dead,* O most merciful One.

Prokeimenon, tone 8: Exalt the Lord our God, and bow in worship at the footstool of His feet for it is holy.

Verse: The Lord reigns, let the peoples tremble.

Prokeimenon, tone 8: Exalt the Lord our God, and bow in worship at the footstool of His feet for it is holy.

Epistle: A reading from the Letter of the Holy Apostle Paul to the Galatians (2:16–20)

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: Remember Your congregation which You acquired from the beginning.

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: But God is our king before the ages; He has wrought salvation in the midst of the earth.

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Gospel: Mark 8:34–9:1

Instead of ‘It is truly right...’: O my soul, magnify the most precious Cross of the Lord.* You are a mystical Paradise, O Mother of God,* who though untilled, have brought forth Christ.* He has planted upon earth the life-giving Tree of the Cross.* Therefore today as we raise it on high* we bow low and we magnify you.

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Let the light of Your countenance, O Lord, shine upon us. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

+++++